

کتاب تمرین الفبای دری برای شاگردان
نوآموز و صنف اول مقیم سویدن

دری



مؤلف: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن

سال ۱۳۹۲ مطابق ۲۰۱۳



BY: Mohammad Shah Paiman
Adress: Oxelvägen 36, Lgh 1701
138 31 ÄLTA
Stockholm Sweden.
☎ : 073- 93 94 622 (mobil).
E-post: abed_salim@hotmail.com

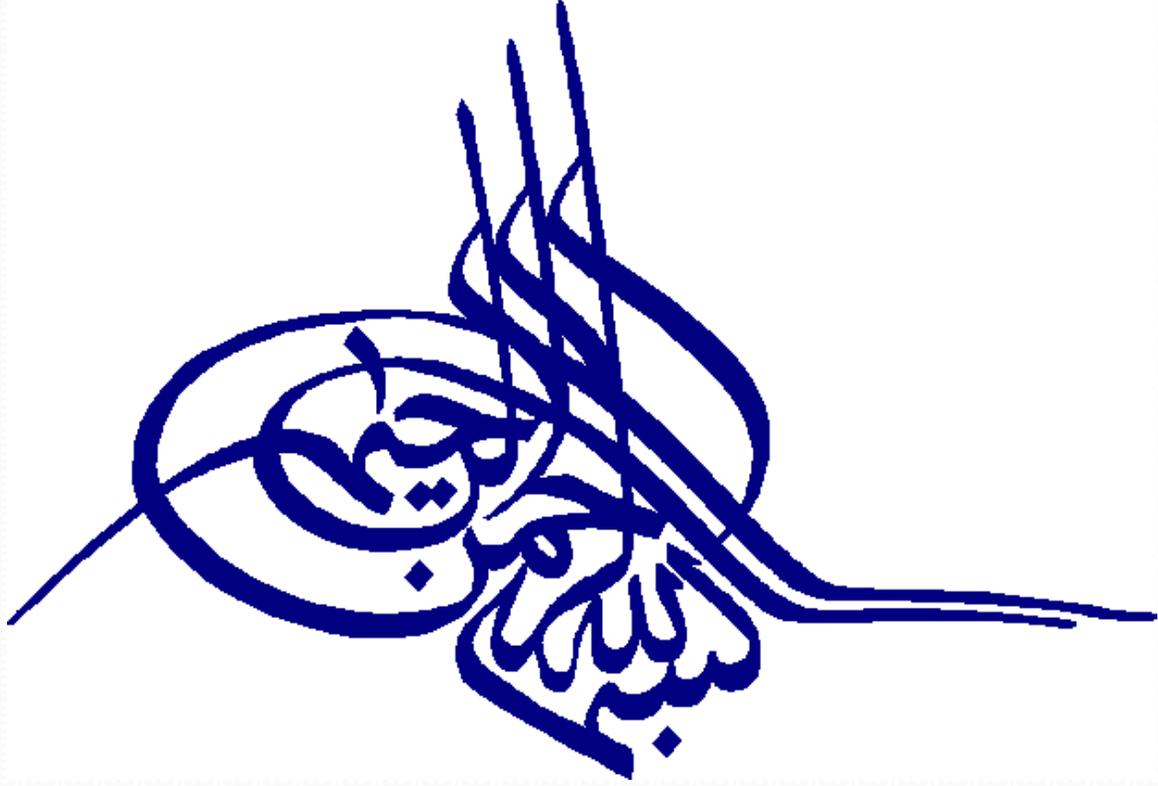
کتاب تمرین الفبای دری برای شاگردان
نوآموز و صنف اول مقیم سویدن

دری



مؤلف: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن

سال ۱۳۹۲ مطابق 2013



الفبای رنگه دری



آ آ ب پ ت ث



ج ج چ ح خ



د ذ ر ز ژ



س س ش ص ض



ط ظ ع غ



ف ف ق ک گ ل



م ن و ه ی

ترتیب کننده: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



T T T T T T T

T T T T T T T

T T T T T T T

T T T T T T T

T T T T T T T

T T T T T T T

T T T T T T T



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



Vertical dashed lines for handwriting practice.



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ب ب ب ب ب

ب ب ب ب ب

ب ب ب ب ب

ب ب ب ب ب

ب ب ب ب ب

ب ب ب ب ب

ب ب ب ب ب



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



پ پ پ پ پ

پ پ پ پ پ

پ پ پ پ پ

پ پ پ پ پ

پ پ پ پ پ

پ پ پ پ پ

پ پ پ پ پ



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ت ت ت ت ت

ت ت ت ت ت

ت ت ت ت ت

ت ت ت ت ت

ت ت ت ت ت

ت ت ت ت ت

ت ت ت ت ت



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ش ش ش ش ش

ش ش ش ش ش

ش ش ش ش ش

ش ش ش ش ش

ش ش ش ش ش

ش ش ش ش ش

ش ش ش ش ش



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ج ج ج ج ج

ج ج ج ج ج

ج ج ج ج ج

ج ج ج ج ج

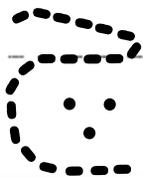
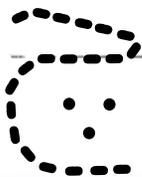
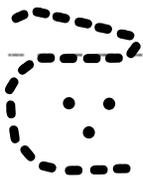
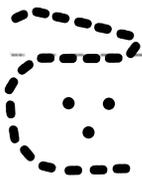
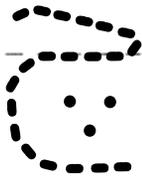
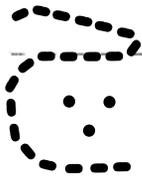
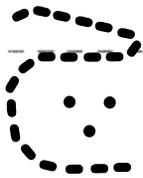
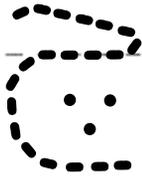
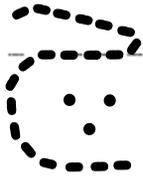
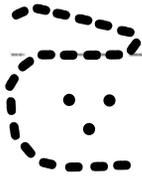
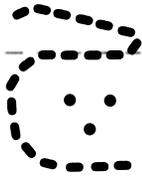
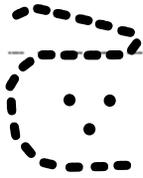
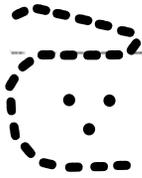
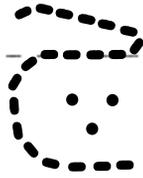
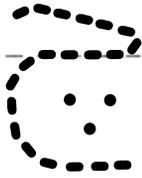
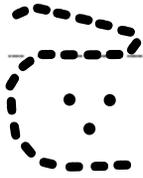
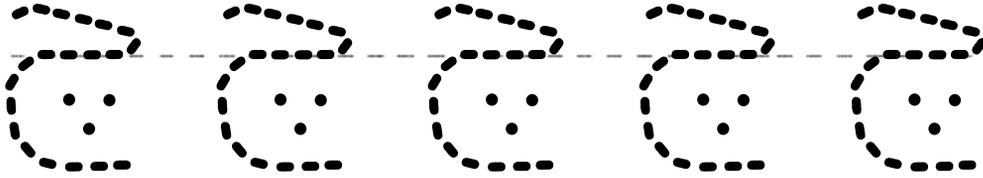
ج ج ج ج ج

ج ج ج ج ج

ج ج ج ج ج



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



A large grid for tracing the Persian letter 'ع' (ay). The grid consists of 7 rows and 5 columns. Each cell contains a dashed outline of the letter 'ع' on a set of three horizontal lines (top, middle, and bottom). The letter is positioned between the top and middle lines, with its top curve touching the top line and its bottom curve touching the middle line.



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



A large grid for practicing the Persian letter 'ب' (B). The grid consists of 7 rows and 5 columns. Each cell contains a dashed outline of the letter 'ب' for tracing. The letter is positioned between a solid top line and a solid bottom line, with a dashed middle line. A small black dot above each letter indicates the starting point for writing.



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



د د د د د د د

د د د د د د د

د د د د د د د

د د د د د د د

د د د د د د د

د د د د د د د

د د د د د د د



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



ر ر ر ر ر ر ر

ر ر ر ر ر ر ر

ر ر ر ر ر ر ر

ر ر ر ر ر ر ر

ر ر ر ر ر ر ر

ر ر ر ر ر ر ر

ر ر ر ر ر ر ر

کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

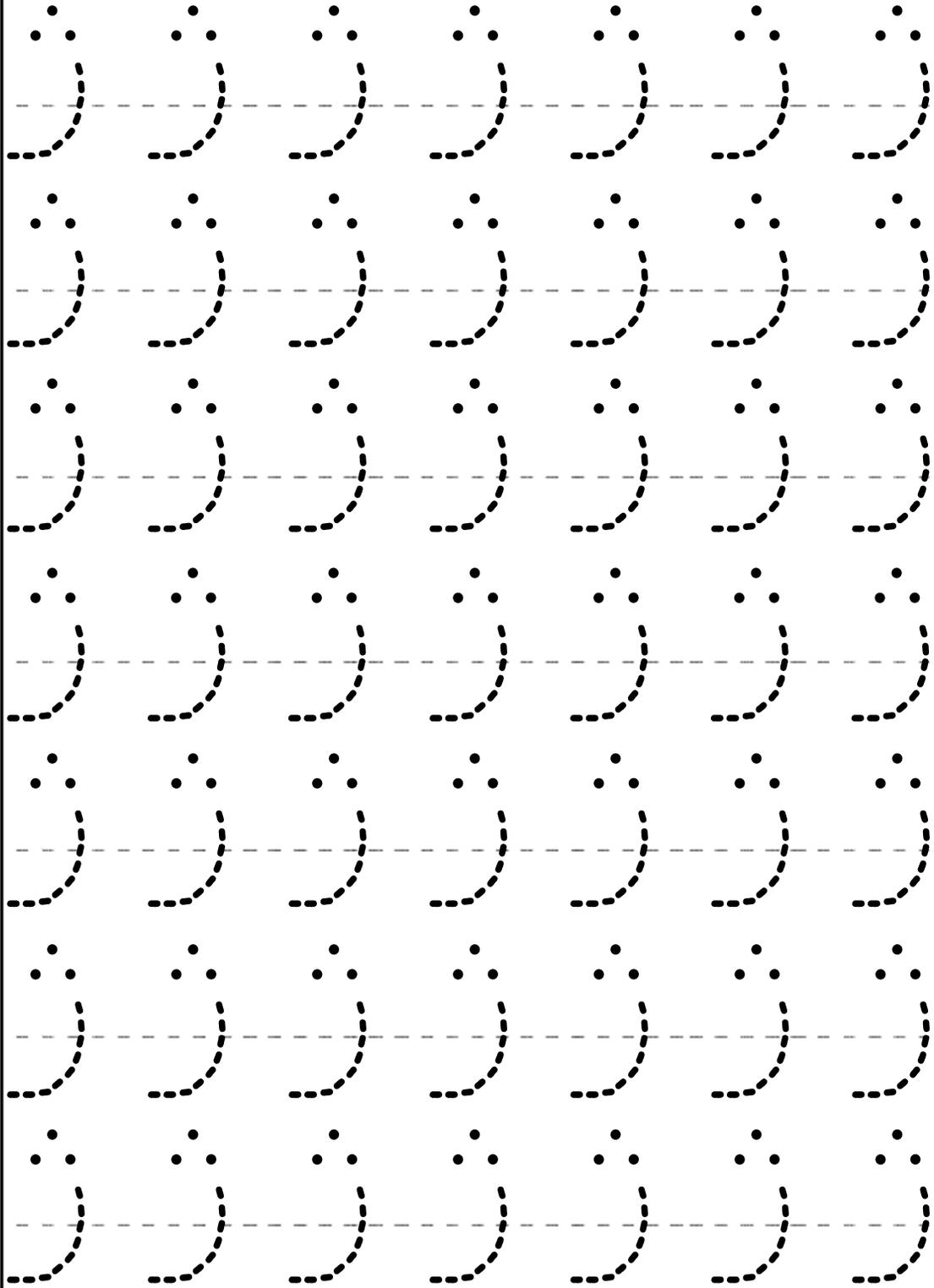
ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز

ز ز ز ز ز ز ز





ن ن ن

ن ن ن

ن ن ن

ن ن ن

ن ن ن

ن ن ن

ن ن ن



ن ن ن

ن ن ن

ن ن ن

ن ن ن

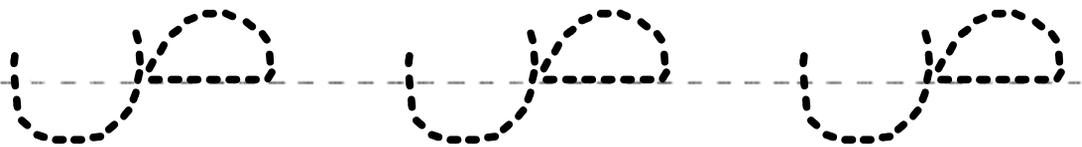
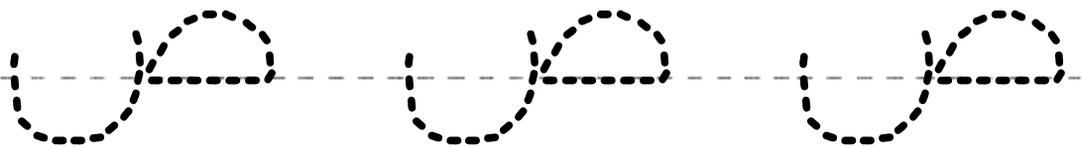
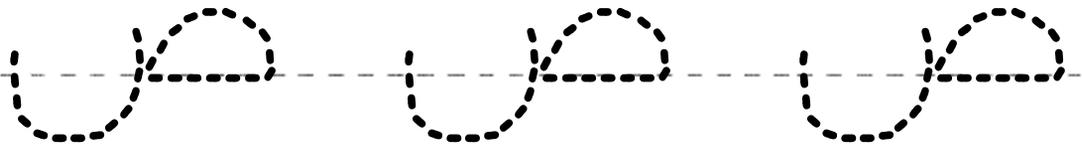
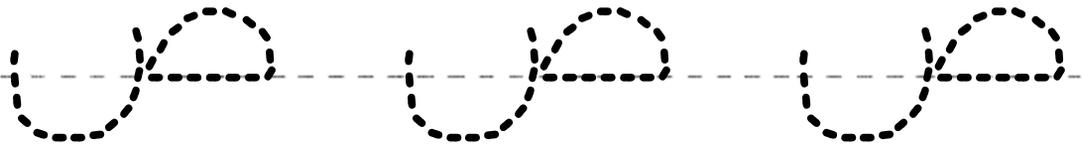
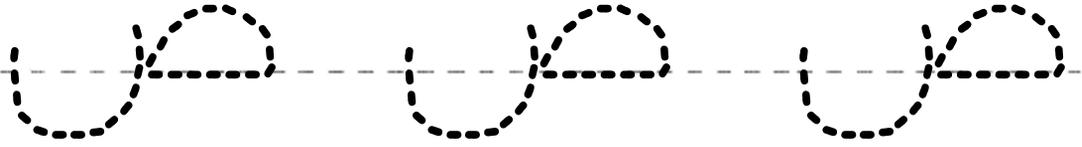
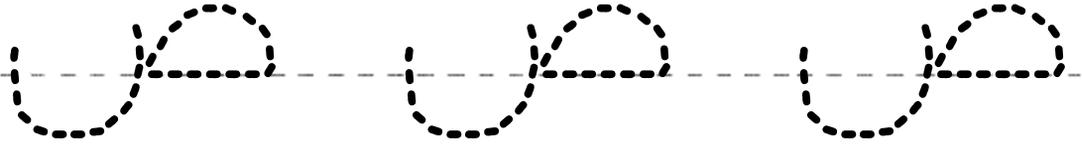
ن ن ن

ن ن ن

ن ن ن



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ض ض ض

ض ض ض

ض ض ض

ض ض ض

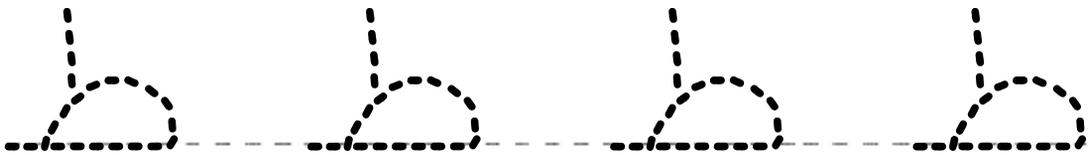
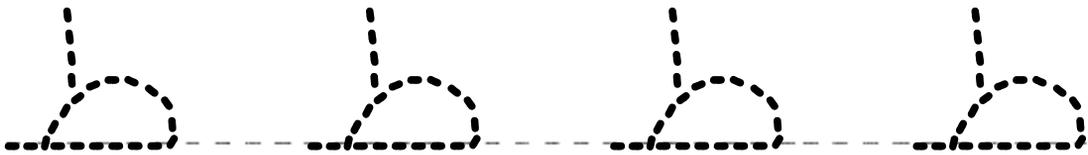
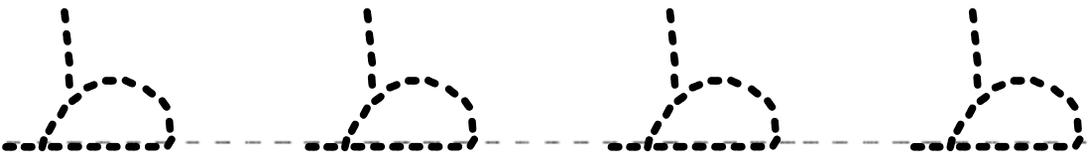
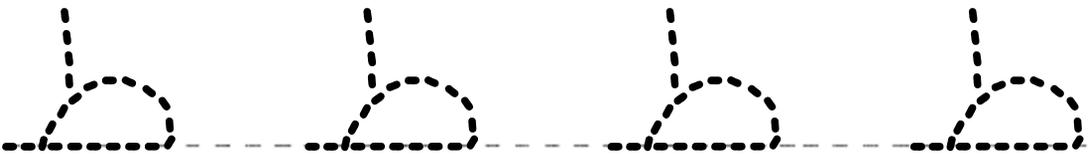
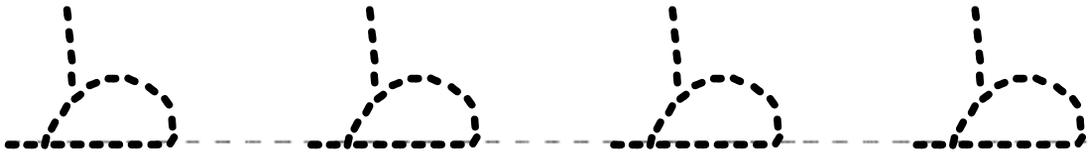
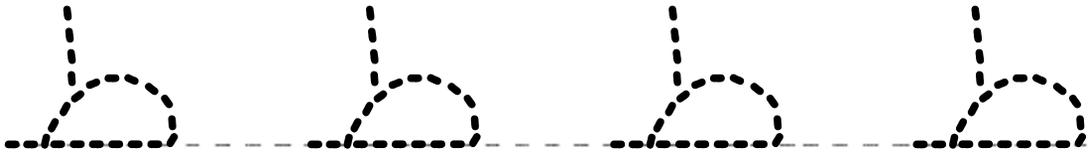
ض ض ض

ض ض ض

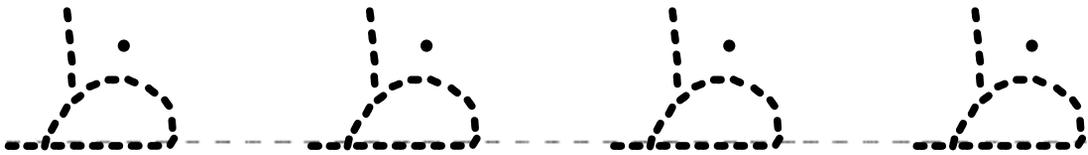
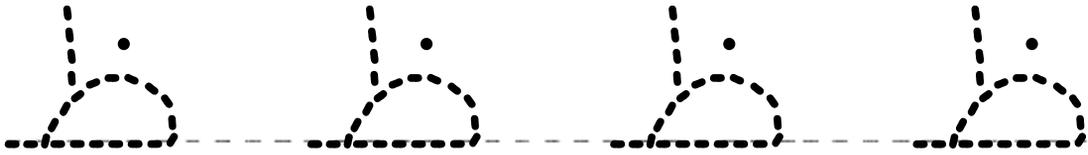
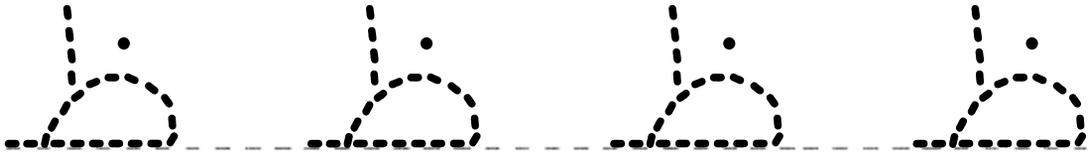
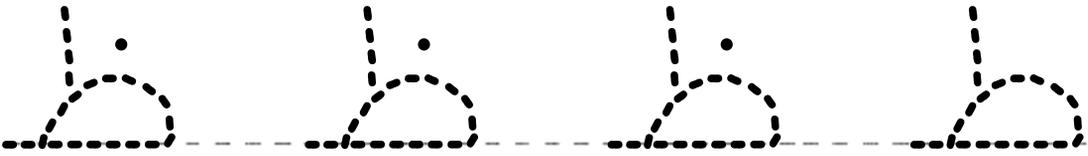
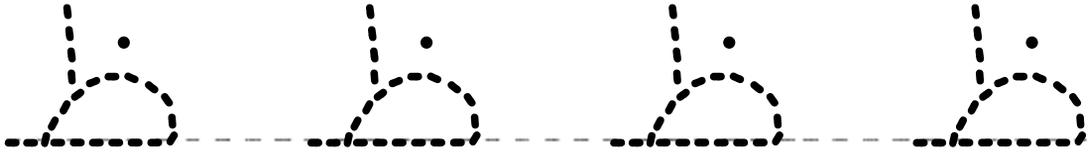
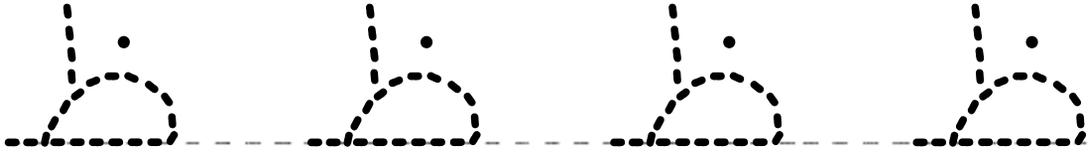
ض ض ض



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



ع ع ع ع

ع ع ع ع

ع ع ع ع

ع ع ع ع

ع ع ع ع

ع ع ع ع

ع ع ع ع



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



A large grid for practicing the Persian letter 'پ' (peh). The grid consists of 7 rows and 5 columns. Each cell contains a dashed outline of the letter 'پ' with a small dot above it, indicating the starting point for writing. The rows are separated by horizontal dashed lines.



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



ف ف ف ف

ف ف ف ف

ف ف ف ف

ف ف ف ف

ف ف ف ف

ف ف ف ف

ف ف ف ف



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ق ق ق ق

ق ق ق ق

ق ق ق ق

ق ق ق ق

ق ق ق ق

ق ق ق ق

ق ق ق ق

کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ک ک ک ک

ک ک ک ک

ک ک ک ک

ک ک ک ک

ک ک ک ک

ک ک ک ک

ک ک ک ک



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



گ گ گ گ

گ گ گ گ

گ گ گ گ

گ گ گ گ

گ گ گ گ

گ گ گ گ

گ گ گ گ



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



A large rectangular area containing a handwriting practice grid. The grid consists of seven rows and five columns. Each cell in the grid contains a dashed outline of the Persian letter 'ی' (y) for tracing. The letter is positioned between a solid top line and a solid bottom line, with a dashed middle line. At the bottom center of the grid, there is a row of seven colorful cartoon children holding hands.



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



A handwriting practice grid for the Persian letter 'ا' (Alif). The grid consists of seven rows and five columns. Each cell contains a dashed outline of the letter 'ا' for tracing. The letter is formed by a vertical line on the left, a horizontal line at the top, and a curved line on the right that meets the horizontal line. The grid is set against a background of horizontal dashed lines.





ن ن ن ن

ن ن ن ن

ن ن ن ن

ن ن ن ن

ن ن ن ن

ن ن ن ن

ن ن ن ن

کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



و و و و و

و و و و و

و و و و و

و و و و و

و و و و و

و و و و و

و و و و و



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



q q q q

q q q q

q q q q

q q q q

q q q q

q q q q

q q q q



کتاب تمرین الفبای دری برای نوآموزان و صنف اول



کتاب تمرین الفبای دری برای نو آموزان و صنف اول



ی ی ی ی

ی ی ی ی

ی ی ی ی

ی ی ی ی

ی ی ی ی

ی ی ی ی

ی ی ی ی



الفبای رنگه دری

آ آ ب پ ت ث

ج چ ح خ

د ذ ر ز ژ

س ش ص ض

ط ظ ع غ

ف ق ک گ ل

م ن و ه ی

ترتیب کننده: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن

The Dari Alphabet الفبای دری

نام	یا	شروع	وسط	آخری	آزاد
Name	Or	Initial	Medial	Final	Indep
Alif	(a)aa	ا		ا	ا
Be	b	ب	ب	ب	ب
Pe	p	پ	پ	پ	پ
Te	t	ت	ت	ت	ت
Se	s	ث	ث	ث	ث
Jim	j	ج	ج	ج	ج
Che	ch	چ	چ	چ	چ
He	h	ح	ح	ح	ح
Khe	kh	خ	خ	خ	خ
Dal	d	د		د	د
Zal	z	ذ		ذ	ذ
Re	r	ر		ر	ر
Ze	z	ز		ز	ز
Zhe	zh	ژ		ژ	ژ
Sin	s	س	س	س	س
Shin	sh	ش	ش	ش	ش

The Dari Alphabet الفبای دری

آزاد	آخری	وسط	شروع	یا	نام
Indep	Final	Medial	Initial	Or	Name
ص	ص	ص	ص	s	Sad
ض	ض	ض	ض	z	Zad
ط	ط	ط	ط	t	Ta
ظ	ظ	ظ	ظ	z	Za
ع	ع	ع	ع	Ayn	Ayn
غ	غ	غ	غ	gh	Ghayn
ف	ف	ف	ف	f	Fe
ق	ق	ق	ق	q	Qaf
ک	ک	ک	ک	k	Kaf
ل	ل	ل	ل	L	Lam
م	م	م	م	m	Mim
ن	ن	ن	ن	nn	Nun
و	و		و	w,u,o	Waw
ه	ه	ه	ه	h	He
ی	ی	ی	ی	ay	Ye

نقشه افغانستان





BY: Mohammad Shah Paiman
Adress: Oxelvägen 36, Lgh 1701
138 31 ÄLTA
Stockholm Sweden.
☎ : 073- 93 94 622 (mobil).
E-post: abed_salim@hotmail.com

کتاب مشق الفبای دری برای شاگردان
نو آموز و صنف اول مقیم سویدن

دری



abed_salim@hotmail.com

په سویدن گنبي د پښتو ژبي د زده کوونکو
دليري ټولگي د پاره د پښتو ژبي د تدریس کتاب

پښتو



abed_salim@hotmail.com

کتاب درسی الفبای دری برای شاگردان
نو آموز و صنف اول مقیم سویدن

دری



abed_salim@hotmail.com

په سویدن گنبي د پښتو ژبي د زده کوونکو
د دوهم ټولگي د پاره د پښتو ژبي د تدریس کتاب

پښتو



abed_salim@hotmail.com



په سویدن گنبي د پښتو ژبي د زده کوونکو
دليري ټولگي د پاره د پښتو ژبي د مشق کتاب

پښتو

abed_salim@hotmail.com

کتاب مشق الفبای دری برای شاگردان
نو آموز و صنف اول و دوهم مقیم سویدن

دری



abed_salim@hotmail.com

کتاب تمرین و مشق الفبای دری برای شاگردان
نو آموز و صنف اول مقیم سویدن

دری



abed_salim@hotmail.com

پښتو



abed_salim@hotmail.com



مرکز کتاب نویسی (میلان) سویدن
2004-1382